

Le 9 avril 2013

**PROCÈS-VERBAL** de la séance ordinaire du conseil, tenue au centre communautaire, le 9 avril 2013 à 19 h 30.

**PRÉSENTS**

Madame Manon Trudel, mairesse

Monsieur Yves Charlebois, conseiller  
Madame Penny Boulianne, conseillère  
Monsieur Jean-Pierre Brazeau, conseiller  
Madame Marlène Lapointe, conseillère  
Monsieur Michel Bourdeau, conseiller  
Madame Valerie Kirkman, conseillère

**AUSSI PRÉSENT**

Monsieur Ron Kelley, directeur général et secrétaire-trésorier

\*\*\*\*\*

**2013-04-054 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Il est PROPOSÉ par madame Marlène Lapointe  
et RÉSOLU

DE PROCÉDER à l'ouverture de la séance ordinaire du conseil du 9 avril 2013 à 19 h 32.

ADOPTÉE

**2. MOT DE LA MAIRESSE**

**2013-04-055 3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est PROPOSÉ par monsieur Jean-Pierre Brazeau  
et RÉSOLU

D'ACCEPTER l'ordre du jour avec l'ajout des items suivants :

- 12.1 CONTRIBUTION FINANCIÈRE – ASSOCIATION DES LOCATAIRES DE L'OFFICE MUNICIPALE D'HABITATION DE TERRASSE-VAUDREUIL
- 12.2 CONTRIBUTION FINANCIÈRE – ÉCOLE SECONDAIRE LE CHÊNE-BLEU
- 12.3 MOT DE REMERCIEMENT DU CONSEIL MUNICIPAL / BRUNCH DES POMPIERS 2013

ORDRE DU JOUR – AGENDA	
Séance ordinaire du conseil du 9 avril 2013	
Item	
1	OUVERTURE DE LA SÉANCE
2	MOT DE LA MAIRESSE
3	ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Le 9 avril 2013

4	ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX
5	PÉRIODE DE QUESTIONS POUR LES SUJETS QUI NE SONT PAS À L'ORDRE DU JOUR
6	AFFAIRES DU CONSEIL
6.1	AMENDEMENT DE LA RÉOLUTION NUMÉRO 2012-03-061
6.2	CONTRIBUTION – SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU PARC HISTORIQUE DE LA POINTE-DU-MOULIN
6.3	CONTRIBUTION – ESCADRON 867 VAUDREUIL-DORION
7	ADMINISTRATION
7.0.1	DÉPÔT DES RAPPORTS FINANCIERS 2012
7.1	GREFFE
7.2	TRÉSORERIE
7.2.1	COMPTES À PAYER ET DÉJÀ PAYÉS AU 31 MARS 2013
7.3	RESSOURCES HUMAINES
8	SÉCURITÉ PUBLIQUE
8.1	DÉPÔT DU RAPPORT DES ACTIVITÉS DU SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE
8.2	ADJUDICATION DE CONTRAT / SERVICES PROFESSIONNELS / ÉTUDE GÉOTECHNIQUE / PROJET DE CONSTRUCTION DE LA NOUVELLE CASERNE DU SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE
9	TRAVAUX PUBLICS, RÉSEAU D'AQUEDUC ET D'ÉGOUT
9.1	DÉPÔT DU RAPPORT DES ACTIVITÉS DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS
10	URBANISME, MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE ET ENVIRONNEMENT
10.1	DÉPÔT DU RAPPORT DES ACTIVITÉS DU SERVICE DES PERMIS ET DES INSPECTIONS
10.2	DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE NUMÉRO 2013-001 / 150, 5 <sup>E</sup> BOULEVARD / LOT 1 574 501 / MARGE AVANT POUR UN PROJET DE CONSTRUCTION
11	LOISIRS, CULTURE ET COMMUNAUTAIRE
11.1	DÉPÔT DU RAPPORT DES ACTIVITÉS DE LA BIBLIOTHÈQUE
12	VARIA
13	PÉRIODE DE QUESTIONS SUR LES SUJETS À L'ORDRE DU JOUR
14	LEVÉE DE LA SÉANCE

ADOPTÉE

2013-04-056 4.1 **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 12 MARS 2013**

Il est PROPOSÉ par monsieur Michel Bourdeau  
et RÉSOLU

D'ADOPTER le procès-verbal de la séance ordinaire du 12 mars 2013 sans  
modification.

ADOPTÉE

Le 9 avril 2013

5. **PÉRIODE DE QUESTIONS POUR LES SUJETS QUI NE SONT PAS À L'ORDRE DU JOUR**

2013-04-057 6.1 **AMENDEMENT DE LA RÉOLUTION NUMÉRO 2012-03-061**

Il est PROPOSÉ par madame Penny Boulianne  
et RÉSOLU

QUE le dernier paragraphe de la résolution numéro 2012-03-061 est modifié pour se lire ainsi :

« Le conseiller monsieur Michel Bourdeau peut remplacer la mairesse à la MRC de Vaudreuil-Soulanges pour les séances publiques. »

ADOPTÉE

2013-04-058 6.2 **CONTRIBUTION – SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU PARC HISTORIQUE DE LA POINTE-DU-MOULIN**

Il est PROPOSÉ par monsieur Jean-Pierre Brazeau  
et RÉSOLU

D'ACCORDER une contribution financière de 500 \$ pour l'année 2013 à la Société de développement du parc historique de la Pointe-du-Moulin;

QUE cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-110-01-970-01.

Le directeur général et secrétaire-trésorier certifie qu'il y a des fonds nécessaires dans le poste budgétaire ci-haut mentionné pour effectuer le montant de la dépense.

ADOPTÉE

2013-04-059 6.3 **CONTRIBUTION – ESCADRON 867 VAUDREUIL-DORION**

Il est PROPOSÉ par madame Marlène Lapointe  
et RÉSOLU

D'ACCORDER une contribution financière de 150 \$ à l'Escadron 867 Vaudreuil-Dorion;

QUE cette dépense soit imputée au poste budgétaire 02-110-01-970-01.

ADOPTÉE

7.0.1 **DÉPÔT DES RAPPORTS FINANCIERS 2012**

Le directeur général et secrétaire-trésorier dépose le rapport financier et le rapport du vérificateur externe transmis en vertu de l'article 966.3 du C.M.

Le 9 avril 2013

2013-04-060 **7.2.1 COMPTES À PAYER OU DÉJÀ PAYÉS AU 31 MARS 2013**

Il est PROPOSÉ par madame Marlène Lapointe  
et RÉSOLU

D'APPROUVER les comptes déjà payés  
au 31 mars 2013 pour un montant de 113 484,60 \$

D'APPROUVER les comptes à payer  
au 31 mars 2013 pour un montant de 21 697,50 \$

POUR UN TOTAL DE 135 182,10 \$

Je, soussigné, directeur général et secrétaire-trésorier de la Municipalité de Terrasse-Vaudreuil, certifie qu'il y a des fonds au budget global 2013 pour effectuer le montant des dépenses déposées ci-haut.

---

Ron Kelley  
Directeur général et Secrétaire-trésorier

ADOPTÉE

**8.1 DÉPÔT DU RAPPORT DES ACTIVITÉS DU SERVICE INCENDIE**

Le directeur général et secrétaire-trésorier dépose le rapport des activités du service de sécurité incendie.

2013-04-061 **8.2 ADJUDICATION DE CONTRAT / SERVICES PROFESSIONNELS / ÉTUDE GÉOTECHNIQUE / PROJET DE CONSTRUCTION DE LA NOUVELLE CASERNE DU SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE**

Il est PROPOSÉ par monsieur Michel Bourdeau  
et RÉSOLU

D'ACCEPTER les termes de la soumission déposée en date du 3 avril 2013 par le Groupe ORTAM inc., 5675, avenue Royalmount, bureau 200, Mont-Royal (Québec) H4P 1K3 pour la réalisation de l'étude géotechnique relative au projet de construction de la nouvelle caserne du service de sécurité incendie, et ce, pour un montant totalisant 6 227,00 \$ plus taxes.

ADOPTÉE

**9.1 DÉPÔT DU RAPPORT DES ACTIVITÉS DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

Le directeur général et secrétaire-trésorier dépose le rapport des activités du service des travaux publics.

Le 9 avril 2013

**10.1 DÉPÔT DU RAPPORT DES ACTIVITÉS DU SERVICE DES PERMIS ET DES INSPECTIONS**

*Le directeur général et secrétaire-trésorier dépose le rapport des activités du service des permis et des inspections.*

**2013-04-062 10.2 DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE NUMÉRO 2013-001 / 150, 5<sup>E</sup> BOULEVARD / LOT 1 574 501 / MARGE AVANT POUR UN PROJET DE CONSTRUCTION**

*CONSIDÉRANT une demande de dérogation mineure produite par monsieur Jacques Ménard pour Polymos Inc.;*

*CONSIDÉRANT la recommandation formulée par le Comité consultatif d'urbanisme lors d'une réunion tenue le 25 mars 2013;*

*CONSIDÉRANT l'avis publié aux endroits désignés par le conseil le 25 mars 2013;*

*CONSIDÉRANT QUE les personnes intéressées ont maintenant l'occasion de se faire entendre par les membres du Conseil relativement à une demande de dérogation mineure à l'égard de l'immeuble sis au 150, 5<sup>e</sup> Boulevard;*

*PAR CONSÉQUENT,*

*Il est PROPOSÉ par monsieur Michel Bourdeau*

*Madame la mairesse demande le vote*

*Pour : Monsieur Yves Charlebois, conseiller  
Madame Penny Boulianne, conseillère  
Monsieur Jean-Pierre Brazeau, conseiller  
Madame Marlène Lapointe, conseillère  
Monsieur Michel Bourdeau, conseiller  
Madame Valerie Kirkman, conseillère*

*Il est par conséquent RÉSOLU*

*QUE la municipalité accepte une dérogation mineure à l'égard de l'immeuble sis au 150, 5<sup>e</sup> Boulevard, afin d'autoriser une marge avant de 4,60 mètres alors que la marge avant minimale prescrite à la grille des usages et normes de la zone In-1 du Règlement de zonage numéro 572 est de 8,0 mètres, et ce, conditionnellement à l'obtention du plan projet d'implantation signé et scellé par un arpenteur-géomètre membre de l'Ordre des arpenteurs-géomètres du Québec.*

*ADOPTÉE UNANIMEMENT*

**11.1 DÉPÔT DU RAPPORT DES ACTIVITÉS DE LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE**

*Le directeur général et secrétaire-trésorier dépose le rapport des activités de la bibliothèque municipale.*

Le 9 avril 2013

**2013-04-063    12.1    CONTRIBUTION FINANCIÈRE – ASSOCIATION DES LOCATAIRES DE L’OFFICE MUNICIPALE D’HABITATION DE TERRASSE-VAUDREUIL**

*Il est PROPOSÉ par monsieur Michel Bourdeau  
et RÉSOLU*

*D’ACCORDER une contribution financière de 500 \$ à l’Association des locataires de l’Office municipale d’habitation de Terrasse-Vaudreuil pour l’acquisition d’une balançoire de parterre;*

*QUE cette dépense soit affectée au surplus accumulé.*

*ADOPTÉE*

**2013-04-064    12.2    CONTRIBUTION FINANCIÈRE – ÉCOLE SECONDAIRE LE CHÊNE-BLEU**

*Il est PROPOSÉ par madame Marlène Lapointe  
et RÉSOLU*

*D’ACCORDER une contribution financière de 125 \$ à l’École secondaire du Chêne-Bleu pour la remise d’une bourse.*

*ADOPTÉE*

**12.3    MOT DE REMERCIEMENT DU CONSEIL MUNICIPAL / BRUNCH DES POMPIERS 2013**

*Le conseiller monsieur Michel Bourdeau désire remercier en son nom et celui du conseil les employés municipaux pour l’extraordinaire travail effectué en lien avec la réalisation de l’Info-Terrasse et l’organisation de la Fête des bénévoles.*

*Également, le conseil souhaite vous informer que le Brunch des pompiers se tiendra au centre communautaire le dimanche 2 juin prochain.*

**13.    PÉRIODE DE QUESTIONS DE L’ASSISTANCE CONCERNANT LES SUJETS À L’ORDRE DU JOUR**

**2013-04-065    14.    LEVÉE DE LA SÉANCE DU 9 AVRIL 2013**

*Il est PROPOSÉ par monsieur Jean-Pierre Brazeau  
et RÉSOLU*

*DE LEVER la séance ordinaire du conseil du 9 avril 2013 à 20 h 05.*

*ADOPTÉE*

*Manon Trudel, M.Sc.A  
Mairesse*

*Ron Kelley  
Directeur général et secrétaire-trésorier*